

# Japoneses que contribuyen en otras partes del mundo

## Pequeñas fábricas con grandes aspiraciones: el Shitamachi Bobsleigh se dirige a las olimpiadas

“¡Lo logramos!”, exclamó con una gran sonrisa en la cara y los brazos alzados Jun’ichi Hosogai en el Parque Bobsleigh-Luge de Nagano el 16 de enero de 2016. El motivo de tal demostración de alegría fue el anuncio de que el Equipo Nacional de Bobsled de Jamaica había elegido el trineo Shitamachi Bobsleigh para la eliminatoria de las olimpiadas de invierno que se celebrarán en 2018 en Pyeongchang, Corea del Sur.

El término *shitamachi* (literalmente, ‘ciudad baja’) suele designar distritos urbanos tradicionales que se caracterizan por una mezcla de pequeñas fábricas y viviendas. El Shitamachi Bobsleigh fue desarrollado por un grupo de fabricantes independientes en el distrito *shitamachi* del barrio tokiota de Ōta, dentro de un proyecto dirigido por Hosogai, que preside una empresa de procesamiento de aluminio. Según explica Hosogai: “El equipo de Jamaica dijo que el punto decisivo fue la respuesta positiva de nuestro equipo incluso a las peticiones más exigentes de ajustes del trineo. Eso es lo que se nos da mejor”.

Hosogai lanzó el proyecto en 2011 para contribuir a devolver a Ōta su esplendor como centro de fabricación artesanal. En los años ochenta el barrio albergaba 9.000 talleres especializados mayormente en el metal, que eran capaces de aceptar pedidos de todo tipo y crear productos excelentes cooperando y complementándose.

Sin embargo, el estancamiento económico hizo estragos en los talleres del barrio, y muchos de los dueños entrados en años acabaron cerrando sus negocios por falta de sucesores. Ante esta decadencia, Hosogai concibió la idea de promocionar la habilidad manufacturera de Ōta fabricando un trineo de bobsleigh olímpico. Eso implicaba aprender a trabajar con fibra de carbono, una tecnología con la que no contaban los fabricantes de Ōta. Aun así, Hosogai estaba convencido de que fabricar un bobsleigh era algo que les permitiría demostrar sus capacidades. Los bobsleigh no necesitan motor. Y entre los

fabricantes de bobsleigh se encuentran marcas como Ferrari y BMW. Resultaba emocionante pensar en una victoria mundial ante semejante competencia.

Para empezar Hosogai se hizo con un trineo, lo desmontó y dibujó diagramas de todas las piezas, un total de 150. Luego expuso las piezas en una sala de conferencias e invitó a profesionales de unos 40 talleres locales a que las examinasen y seleccionasen aquellas que eran capaces de reproducir. Los invitados examinaron las piezas y los diagramas con una mezcla de confusión y curiosidad. Y, mientras discutían sobre quién debía encargarse de cada pieza, fue surgiendo el espíritu de la cooperación complementaria: “Yo puedo hacer esta”, “De esta otra te encargas tú”. Al final, casi todos los elementos tenían asignado un encargado. Hosogai dio a los fabricantes 12 días para realizar las piezas y, para su alegría, todo el conjunto se completó un día antes de la fecha límite. “Esa es la fuerza de Ōta”, afirma orgulloso.

Una vez finalizado, el Shitamachi Bobsleigh no tardó en dar resultados. En 2012 llevó a un equipo femenino a la victoria en los Campeonatos Japoneses de Bobsleigh, y al año siguiente cruzó la meta séptimo en dos competiciones masculinas de otros países. Había muchas esperanzas de que el equipo nacional japonés lo seleccionara para las Olimpiadas de Invierno en Sochi, pero al final se descartó en parte porque su fiabilidad no se había podido probar suficientemente en las instalaciones japonesas.

Hosogai no se dio por vencido y cambió de rumbo rápidamente. Se puso en contacto con el equipo jamaicano, cuyo enorme potencial le impresionó. Y buscó apoyo en la banda de música de reggae local en la que toca por afición. “Cuando diriges un pequeño taller, aprendes a valerte de cualquier recurso disponible”, comenta riendo.

El camino hasta las olimpiadas de invierno será largo y tortuoso, pero para el Equipo Nacional de Jamaica y el Shitamachi Bobsleigh es el principio de un sueño.

Sitio web oficial de Shitamachi Bobsleigh (en inglés)  
<http://bobsleigh-jp.tumblr.com/>



**Jun’ichi Hosogai**

Nacido en el Barrio de Ōta, Tokio, en 1966. En 1992 fundó Material Co., Ltd., una empresa de procesamiento y fabricación de aluminio (imagen abajo) que actualmente colabora con 500 empresas. Lidera el proyecto Shitamachi Bobsleigh, que puso en marcha en 2011 con el objetivo de resucitar la industria local de Ōta.



1. Miembros del proyecto y sus Shitamachi Bobsleighs. El proyecto ha brindado a los fabricantes de Ōta la oportunidad de aprender sobre la tecnología de fibra de carbono, lo que complementa su pericia para trabajar el metal. 2. Posando con los miembros del equipo jamaicano de bobsleigh. 3. Trabajando en el bobsleigh para mejorar su rendimiento en la preparación para las olimpiadas de invierno.

**Fragmentos del discurso del primer ministro Shinzō Abe en el 183° Período de Sesiones de la Dieta, el 28 de febrero de 2013.**  
 (El coraje de aspirar a ser los mejores del mundo)

Hay profesionales de pequeñas fábricas que intentan con tesón superar a Ferrari y BMW, pero no en el sector del automóvil. El Sr. Jun’ichi Hosogai, que dirige una pequeña empresa en el barrio tokiota de Ōta, ha lanzado un proyecto junto con sus compañeros para fabricar trineos de competiciones de bobsled en Japón.

Texto completo: [http://japan.kantei.go.jp/96\\_abe/statement/201302/\\_icsFiles/afieldfile/2013/03/14/28siseuhousin\\_es.pdf](http://japan.kantei.go.jp/96_abe/statement/201302/_icsFiles/afieldfile/2013/03/14/28siseuhousin_es.pdf)